



# Colloquia Aquitana XI - 2024



➤ 15 | 16 | JUILLET | 2024 | 47120 Monteton | FRANCE ◀

• [http://www.colloquiaaquitana.com/?page\\_id=28](http://www.colloquiaaquitana.com/?page_id=28) •

## Monteton : Pays de Bezaume

• Regards pluridisciplinaires | Regards plurilinguistiques •

➤ Annonce | Appel à contributions ◀



Château de Monteton (XIIe s.) Église Notre-Dame de Monteton (XIIe s.)

### Organisation :

La B.I.R.E. | Association Vox Nova | Association Colloquia Aquitana

Sous le haut patronage de la Ville de Monteton

Avec le soutien de l'Université Bordeaux Montaigne – UR 24142 PLURIELLES-LaPRIL

Direction : Illo Humphrey, PhD-HDR

• Chercheur Associé | Université Bordeaux Montaigne- UR 24142 Plurielles-LaPRIL •

➤ LIEU: Château de Monteton | 47120 Monteton | +33(0)5 53 20 20 08 | [mairie.monteton@wanadoo.fr](mailto:mairie.monteton@wanadoo.fr) ◀

➤ Contact: Illo Humphrey, +33(0)7 83 58 37 48 | +33(0)6 52 70 20 18 | [illo.humphrey@free.fr](mailto:illo.humphrey@free.fr) | [illohumphrey01@gmail.com](mailto:illohumphrey01@gmail.com) ◀

➤ Les Colloquia Aquitana XI-2024 sont couverts par le contrat d'assurance GMF : N° U114534.001E ◀

➤ Nota bene (1) : Gîte et couvert sur place au Château de Monteton ◀

➤ Nota bene (2) : Chercheurs internationaux, artisans et artistes régionaux ◀

➤ Nota bene (3) : Concerts de chants sacrés anciens médiévaux de manuscrits aquitains par le Professeur Iégor Reznikoff & Mme. Dominique Leconte, etc, en Église Notre-Dame de Monteton ◀

➤ • Inscription | Registration Fee | Einschreibgebühr → 20€ • ◀



La B.I.R.E.



T



Vox Nova



Université  
BORDEAUX  
MONTAIGNE



Benvenuto | Welcome | Willkommen | Benvenuto | Bienvenido





# Colloquia Aquitana XI - 2024



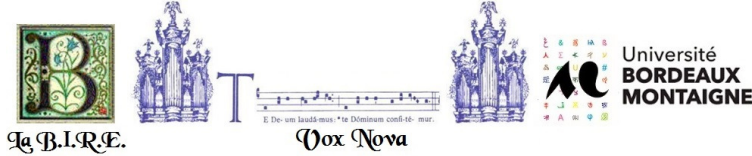
➤ 15 | 16 | JUILLET | 2024 | 47120 MONTETON | FRANCE ◀

• [http://www.colloquiaaquitana.com/?page\\_id=28](http://www.colloquiaaquitana.com/?page_id=28) •

## Monteton : Pays de Bezaume

• Regards pluridisciplinaires | Regards plurilinguistiques •

➤ Annonce | Appel à contributions ◀



Benvenuto | Welcome | Willkommen | Benvenuto | Bienvenido



Colloquia Aquitana XI : 15 | 16 | juillet | 2024 | Château de Monteton | 47120 France

**• Français :** Poursuivant notre engagement dans la protection et la sauvegarde du Patrimoine culturel matériel et immatériel et dans celles de la diversité culturelle en France et en Europe, nous explorons cette année en particulier celles de Monteton et le Pays de Bezaume (pagus Beselmensis | pagus Bicelmensis | en langue vernaculaire: Bezaume, Bezalme, Vesalme, Vesaume, etc.), telles le Château de Monteton du XIIe s., l'église romane Notre-Dame de Monteton du XIIe s., l'histoire de la famille Digeon de Monteton et, peu après l'an 1685, sa branche allemande Digeon von Monteton, ainsi que l'archivistique, langue-littérature-poésie occitanes, la musique des Troubadours, la culture, etc., et ce selon les critères définis par les deux conventions de l'UNESCO du 17-X-2003 et du 20-X-2005, nous organisons ici notre 11<sup>e</sup> rencontre des Colloquia Aquitana •

• Il s'agit d'un colloque international, intitulé Colloquia Aquitana XI-2024 | Monteton : Pays de Bezaume | Regards pluridisciplinaires | Regards plurilinguistiques, organisé les 15 et 16 juillet 2024, et accueilli sous le haut patronage de la Ville de Monteton et le Château de Monteton. Nota bene: Les Colloquia Aquitana XI-2024 sont organisés avec le soutien soutenu de l'Université Bordeaux Montaigne UR 24142 Plurielles – Laboratoire LaPRIL •

Die lunae idibus iulii anno Domini intercalario G F bis millesimo vicesimo quarto | 15-VII-2024

Colloquia Aquitana XI: 15th | 16th | July | 2024 | Château de Monteton | 47120 France

**• English:** Continuing our commitment to the protection and the safeguard of the tangible and intangible cultural heritage of humanity, and its cultural diversity, in France and in Europe, we shall explore in particular the cultural heritage of the charming Village of Monteton and the Bezaume Region (pagus Beselmensis | pagus Bicelmensis | en langue vernaculaire: Bezaume, Bezalme, Vesalme, Vesaume, etc.), with its 12<sup>th</sup>-c. Château of Monteton, its 12<sup>th</sup>-c. Romanesque Church Notre-Dame of Monteton, the history of the family Digeon de Monteton and, shortly after the year 1685, its German branch Digeon von Monteton, as well as: Archivistics, Occitan language-literature-poetry, Music and Poetry of Troubadours, Culture, etc., and this, according to the criteria defined by the two UNESCO conventions of the 17-X-2003 and of 20-X-2005, we announce here the 11<sup>th</sup> Colloquia Aquitana •

• This international colloquium, entitled Colloquia Aquitana XI-2024 | Monteton: Pays de Bezaume | Regards pluridisciplinaires | Regards plurilinguistiques, will take place on the 15th and 16th of July 2024, in the lovely mediæval village of Monteton. Nota bene: The Colloquia Aquitana XI-2024 are organised with the support of the Université Bordeaux Montaigne UR 24142 Plurielles – Research Laboratory LaPRIL •

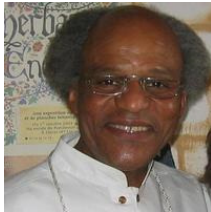
Die lunae idibus iulii anno Domini intercalario G F bis millesimo vicesimo quarto | 15-VII-2024

Colloquia Aquitana XI: 15. | 16. | Juli | 2024 | Château de Monteton | 47120 France

**• Deutsch:** Fortsetzung unseres Engagements für den Schutz u. für die Sicherung des materiellen u. immateriellen Kulturerbes der Menschheit und für die kulturelle Diversität u. Vielfalt in Frankreich u. in Europa, wir erforschen insbesondere das Dorf von Monteton und das Land von Bezaume (pagus Beselmensis | pagus Bicelmensis | in gemeinsamer Umgangssprache: Bezaume, Bezalme, Vesalme, Vesaume, usw.), sein Schloss aus dem 12. Jhdt., seine romanische Kirche Notre-Dame von Monteton aus dem 12. Jhdt., die Geschichte der französischen Familie Digeon de Monteton und, kurz nach dem Jahre 1685, deren deutschen Zweig, bzw.: Digeon von Monteton, sowie: Archivistics, Archivwissenschaft, Okzitanische Sprache u. Literatur, Musik der Troubadoure [Troubadore], Kultur, usw., und zwar, nach den Kriterien der zwei UNESCO-Konventionen vom 17.-10.-2003 u. vom 20.10.-2005, wir organisieren die 11. Begegnung der Colloquia Aquitana •

• Die Colloquia Aquitana XI-2024 | Monteton: Pays de Bezaume | Regards pluridisciplinaires | Regards plurilinguistiques, sind ein internationales Kolloquium, das am 15. u. 16. Juli 2024 in dem schönen mittelalterlichen Ort von Monteton statt findet. Nota bene: Die Colloquia Aquitana XI-2024 sind organisiert mit Unterstützung von der Université Bordeaux Montaigne UR 24142 Plurielles – Forschungslabor LaPRIL •

Die lunae idibus iulii anno Domini intercalario G F bis millesimo vicesimo quarto | 15-VII-2024



☞ **ILLO HUMPHREY** | **MÉDIEVISTE-MUSICOLOGUE** | **BARYTON-CONCERTISTE** ☞

☞ **PHD** (Docteur ès lettres) | **HDR** (Habilitation à Diriger des Recherches) | **UPX-Nanterre** | **CNU-18** ☞

• <https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey> • <https://www.researchgate.net/profile/Illo-Humphrey> • <https://plurielles.u-bordeaux-montaigne.fr/membres/illo-humphrey> •

• **Illo Humphrey**, médiéviste-musicologue parfaitement trilingue (Fr.-Angl.-All.: <https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey/Interpr%C3%A8te-simultan%C3%A9>), est Chercheur Associé à l'**Université Bordeaux Montaigne** (Unité de Recherches 24142 Plurielles-Laboratoire LaPRIL), et directeur-fondateur des **Colloquia Aquitana**, colloque annuel organisé en **Nouvelle-Aquitaine**, consacré aux études médiévales pluridisciplinaires.

• **Illo Humphrey** est élève diplômé (Master 1), *summa cum laude*, de la prestigieuse **École Pratique des Hautes Études-IVe Section à la Sorbonne** : sa thèse de l'ÉPHÉ sur le Boethii *De musica* a été écrite sous la direction de l'archiviste-paléographe **Jean Oezin** (†2020) et du musicologue **Michel Huglo** (†2012) ; il fut élève auditeur libre durant 4 ans à l'**École nationale des chartes-Sorbonne**, où il a suivi les séminaires du *cursum* médiéval sous la direction d'**Olivier Guyotjeannin**, **Pascale Bourgain**, **Emmanuel Pouffe** (†2011), etc. **Illo** a obtenu son *Diplôme d'Études Approfondies* (Master 2) en Histoire médiévale de l'Université Paris 1 (Panthéon-Sorbonne), où il a étudié l'archivistique, la diplomatique, la paléographie, les méthodes de recherche et le latin, sous la direction de l'historien **Michel Parisse** (†2020), son diplôme de Docteur ès lettres (PhD : *Réception des Boethii De arithmetica et De musica au IXe s.*), *summa cum laude*, son diplôme d'Habilitation à diriger des recherches (HDR : *Boethius et le processus cognitif*), *summa cum laude*, en musicologie de l'Antiquité et du Moyen Âge de l'Université Paris X-Nanterre-UFR PHILLIA | CNU-18), sous la direction d'**Iégor Reznikoff**, enfin, sa Qualification aux fonctions de Maître de Conférences du CNU- Section 18 (Musicologie). • **Illo** est spécialiste, du philosophe **Anicius Manlius [Torquatus] Severinus Boethius** (*alias* Boèce, \*Rome, ca. 480-†Pavie, ca. 524) : [https://www.colloquiaaquitana.com/?page\\_id=754](https://www.colloquiaaquitana.com/?page_id=754), et spécialiste de la musique sacrée-liturgique du **IVe au XXIe s.**, y compris le *chant pré-« grégorien »* et « *grégorien* » (*théorie | pratique | liturgie | théologie | paléographie | sémiologie | chronologie | typologie | etc.*) •

• **Nota bene (1) | Duo Vox Nova** : **Illo** est **Baryton-Concertiste** virtuose, ancien élève du ténor **Bruce Brewer** (\*1941-†2017), et, pour le *chant pré-« grégorien »* et « *grégorien* », ancien élève de **Dom Jean Claire, OSB | Maître de Choeur | Solesmes** (\*1920-†2006). **Illo** est cofondateur à Nice, avec sa collègue **Claudine Pascal-Grisi, Organiste-Concertiste**, du **Duo Vox Nova** (<https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey/Duo-Vox-Nova>) et de l'**Association Vox Nova** ([https://www.colloquiaaquitana.com/?page\\_id=6](https://www.colloquiaaquitana.com/?page_id=6)) •

• **Nota bene (2) | Henri Bosco** (\*Avignon, 1888-†Nice, 1976) : **Illo** eut le bonheur de côtoyer **Henri Bosco** à Nice entre 1974 et 1976. En 1999, **Illo** publia aux Éditions Combre (auj., Henry Lemoine) une édition critique pour voix et harpe des **7 Noëls de Lourmarin**, composés et publiés (paroles et mélodies *a cappella*) par **Henri Bosco** en 1929 aux Éditions **Les Terrasses de Lourmarin**. **Duo Vox Nova**, invités d'honneur par la **Ville de Lourmarin**, présenta le concert-gala « **Les 7 Noëls de Lourmarin** », en hommage à **Henri Bosco**, le samedi 17 décembre 2022 en l'église Saint-André~Saint-Trophime de Lourmarin. **Illo** est membre de l'Association « **L'Amitié Henri Bosco** » •

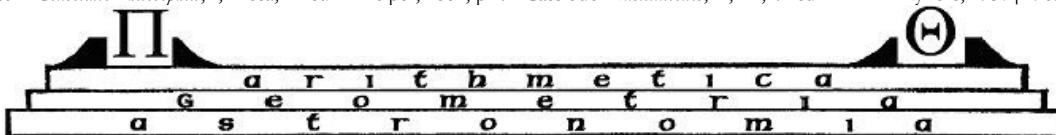
• **Nota bene (3) | Notes tironiennes** : **Illo** est spécialiste de la sténographie latine (*notes dites « tironiennes »*) et spécialiste des signes de renvois (*notae sententiarum*) présents dans les gloses carolingiennes. **Illo** est proto-philologue de haut niveau [*proto-philologie – c'est-à-dire, une ecdotique non-normative d'éditions critiques*], auteur de 6 livres majeurs sur le philosophe Boethius et auteur de nombreux articles sur les gloses et commentaires conservés dans des manuscrits et diplômes carolingiens (**VIIIe-Xe s.**), et sur des études médiévales pluridisciplinaires (**VIe-XIIIe s.**). Enfin, **Illo** est Directeur-Fondateur de la **Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne** (La B.I.R.E.), qui constitue le cadre légal des *Colloquia Aquitana* • © Illo Humphrey | PhD-HDR | UPX-Nanterre-UFR PHILLIA | CNU-Section 18 (Musicologie) •

• **Die veneris • idibus martiis • anno Domini bisextili GƆ • bis millesimo vicesimo quarto •**  
• **Vendredi, les ides de Mars - c'est-à-dire, le 15 mars, l'année de Grâce bissextile GƆ, 2024 •**  
• **Scrpsi et subscripsi •**

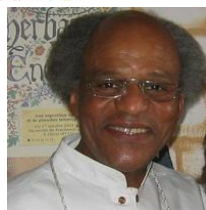


• **Π – π = ή πρακτική, της πρακτικῆς • Θ – θ = ή θεωρητική, της θεωρητικῆς •**

• cf. Boethii *Consolatio Philosophiae*, I, Prosa, 1 : éd. R. Peiper, 1881, p. 4 • Cassiodori *Institutiones*, II, III, 4 : éd. R. A. B. Mynors, 1937 | 1963, p. 110 •







✶ ILLO HUMPHREY | MEDIEVALST-MUSICOLOGIST | PHD - HDR | UPX-Nanterre-UFR PHILLIA | CNU-18

• <https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey> • <https://www.researchgate.net/profile/Illo-Humphrey> • <https://pluricelles.u-bordeaux-montaigne.fr/membres/illo-humphrey> •

• Illo Humphrey, Mediaevalist-Musicologist perfectly trilingual (Fr-Engl-Ger: <https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey/Simultaneous-Interpreter>), is a Research Fellow at the Université Bordeaux Montaigne in the Research Team UR 24142 Plurielles – LaPRIL. Illo is Fellow and Member of the Board | ICONEA | University of London – IMR, Research Fellow and Member of the Université Populaire Méroë-Africa in Paris, and of the CERDOTOLA in Yaoundé, and Member of the Tombouctou Manuscripts Project. Illo is a graduate (Master 1) of the prestigious École Pratique des Hautes Études-IVth Section-Sorbonne: his ÉPHÉ dissertation on the Boethii *De musica* was written under the direction of Jean Oezin (†2020), palaeographer, and Michel Huglo (†2012), musicologist. Illo was enrolled as *auditeur libre* for 4 years at the École nationale des chartes-Sorbonne and completed there the mediaeval studies *cursus* under the direction of Olivier Guyotjeannin, Pascale Bourgain, Emmanuel Pouffe (†2011), etc. Illo obtained his *Diploma of Advanced Studies* (Master 2) in Mediaeval History at the Université Paris 1 (Panthéon-Sorbonne), where he studied Archivistics, Diplomatics, Palaeography, Research Methods, Latin, etc., under the direction of Michel Parisse (†2020), his PhD (*Reception of Boethii De arithmetica & De musica in the 9th c.*), *summa cum laude*, and his Habilitation (HDR: *Boethius and the Cognitive Process*), *summa cum laude*, at the University of Paris X-Nanterre-UFR PHILLIA | CNU-Section 18, both under the direction of Légor Reznikoff, and his Qualifications as University Lecturer from the French CNU-Section 18 (Musicology). Illo is a specialist in the Philosopher Anicius Manlius [Torquatus] Severinus Boethius (\*Rome, ca. 480-†Pavia, ca. 524), in Boethian cognate studies, and in European liturgical music (4<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> c.), namely: Pre-“Gregorian” & “Gregorian” Chant (Theory | Practice | Performance | Theology | Liturgy | Palaeography | Semiology | Chronology | Typology | etc.) •

• Nota bene (1) | Colloquia Aquitana: Illo is the founder and director of the Colloquia Aquitana, annual symposium based in France in New-Aquitania ([https://www.colloquiaaquitana.com/?page\\_id=4](https://www.colloquiaaquitana.com/?page_id=4)), dedicated to the promotion of pluri-disciplinary mediaeval studies •

• Nota bene (2) | Duo Vox Nova: Illo is a distinguished virtuoso Concert-Baritone, former student of Bruce Brewer (†2017), and, for Pre-“Gregorian” & “Gregorian” Chant, former pupil of Dom Jean Claire, OSB | Choirmaster | Solesmes (\*1920-†2006). He is co-founder with his colleague Claudine Pascal-Grisi, Concert-Organist, of Duo Vox Nova (<https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey/Duo-Vox-Nova>) and of Association Vox Nova •

• Nota bene (3) | Henri Bosco (\*Avignon, 1888-†Nice, 1976): Illo was privileged to know the celebrated French poet and novelist Henri Bosco between 1974 and 1976. En 1999, Illo published a critical edition for voice and harp of the 7 Noëls de Lourmarin (Combre/Henry Lemoine), composed and published (poetry & melodies *a cappella*) by Henri Bosco in 1929 in Lourmarin (F-Vaucluse | 84160). Illo is a member of the Association « Amitié Henri Bosco » •

• Nota bene (4) | Simultaneous Interpreter: Illo is a seasoned trilingual simultaneous interpreter with 28 years of high-level professional practice to his credit (<https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey/Simultaneous-Interpreter>) •

• Nota bene (5) | Illo's Academic Areas of Specialization include: Ancient and Mediaeval Musicology • Philosophy of the Cognitive Process (ή γνώμη | Cognitive Musicology • Philosophy of Music (ή μουσική τέχνη | ars musica) • Philosophy of Numbers and proportions (ή αριθμητική τέχνη | ars arithmetica) • Philosophy of Musical Sounds (ό φθόγγος | phthongos) • Philosophy of Aesthetics (τό αισθητήριο) • Mediaeval Music Theory/Practice / Performance • Mediaeval History • Musical Palaeography & Semiology (Pre-“Gregorian” and “Gregorian” Chant) • Liturgy • Literary/Archival Palaeography • Codicology (Study of Manuscripts) • Chronology • Ancient History and Philosophy • Liberal Arts and Humanities (Philosophy of Education: ή εγκύκλιος παιδεία | αι ελευθέριοι τέχναι | Artes liberales: Quadrivium/Trivium) • Late Antiquity • Church History • Mediaeval Literature (Serments de Stasbourg | Straßburger Eide) • Proto-Philology (Ancient Philology: Non-normative Textual Criticism | Critical editions) • Origin of the Mediaeval European University (Studium generale | Universitas magistrorum atque scholarium) • Renaissance Studies • Historiography • Bibliography • Greek | Latin • Protection and Safeguard of the tangible and intangible Cultural Heritage and Diversity (UNESCO: 17-X-2003 | 20-X-2005) •

• Nota bene (6) | Tironian Notes: Specialist in Latin Stenography (tironian notes) and in Cross Reference Signs (“notae sententiarum”). Illo is as well a distinguished proto-philologist [Proto-philology – that is to say, a non-normative ecdotal approach to critical editions], author 6 Books and of numerous articles on the glosses conserved in pluri-disciplinary Carolingian manuscripts and in Carolingian diplomas (8<sup>th</sup>-10<sup>th</sup> c.), and on interdisciplinary mediaeval studies (6<sup>th</sup>-13<sup>th</sup> c.). © Illo Humphrey | PhD-HDR | UPX-Nanterre-UFR PHILLIA | CNU-18 (Musicology) •

• Die veneris • idibus martiis • anno Domini bisextili GƆ • bis millesimo vicesimo quarto •

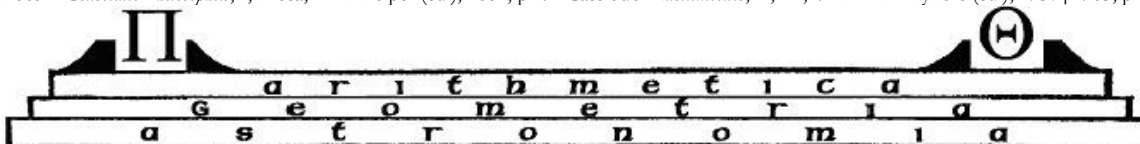
• Friday, the Ides of March - that is to say, the 15th of March, Leap-Year of the Lord GƆ, 2024 •

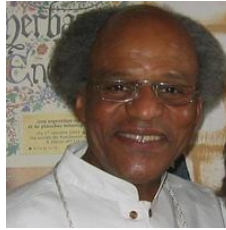
• Scripsi et subscripsi •



• Π - π = ή πρακτική, της πρακτικής • Θ - θ = ή θεωρητική, της θεωρητικής •

• cf. Boethii *Consolatio Philosophiae*, I, Prosa, 1: R. Peiper (ed.), 1881, p. 4 • Cassiodori *Institutiones*, II, III, 4: R. A. B. Mynors (ed.), 1937 | 1963, p. 110 •





Illo Humphrey | Mediävist-Musikwissenschaftler | Bariton

PHD (Docteur ès lettres) | HDR (Habilitation) | UPR-Nanterre | CNU-Sektion 18

- https://u-bordeaux3.academia.edu/IlloHumphrey...
Illo Humphrey, vollkommen dreisprachig (Französisch-Englisch-Deutsch)...
Illo hat seinen Abschluss : Magister Artium 1 (« élève diplômé »)...
Illo hat seinen Abschluss : Magister Artium 2 : « Diplôme d'Études Approfondies »...
Nota bene (1) | Duo Vox Nova: Illo ist ein virtuoser Bariton...
Nota bene (2) | Henri Bosco (\*Avignon, 1888-†Nizza, 1976): Zwischen 1974 u. 1976, hat Illo das Privileg gehabt...
Nota bene (3) | Tironische Noten: Illo ist Fachmann der lateinischen Stenographie...

- Die veneris idibus martiis anno Domini bisextili GCF bis millesimo vicesimo quarto
Freitag, den Ides des März - d. h., den 15. März, Schaltjahr des Herrn GCF, 2024
Scripsi et subscripsi



Π - π = ή πρακτική, της πρακτικῆς • Θ - θ = ή θεωρητική, της θεωρητικῆς •

cf. Boethii Consolatio Philosophia, I, Prosa, 1 : R. Peiper, (Hgbr.) 1881, p. 4 • Cassiodori Institutiones, II, III, 4 : R. A. B. Mynors, (Hgbr.), 1937 | 1963, p. 110 •

